



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/372
28 April 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Девятая сессия

Мидранд, 27 апреля 1996 года

ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРОВ ГРУППЫ 77

ЮНКТАД IX, Мидранд, 28 апреля 1996 года

1. Мы, министры Группы 77 и Китая, 28 апреля 1996 года встретились в Мидранде, Южно-Африканская Республика. Мы выражаем нашу глубокую признательность правительству и народу Южной Африки за принятие ЮНКТАД IX и помощь в организации нашего совещания министров.
2. Мы напоминаем о важной роли Группы 77 и Китая в отстаивании интересов развивающихся стран на различных международных форумах, включая ЮНКТАД. Мы выражаем нашу решимость и далее крепить солидарность и сплоченность Группы 77 и Китая на основе налаживания более действенной и гибкой координации для решения проблем развития с учетом различных подходов, отраженных в ряде региональных заявлений министров Группы 77 и Китая.
3. В последние годы мировая экономика претерпела глубокие изменения, отчасти вызванные такими сложными явлениями, как глобализация и либерализация. Взаимосвязанные процессы либерализации и глобализации формируют новую систему международных экономических отношений, в которой все больше и больше доминируют изменяющиеся структуры производства, инвестиций и торговли, глобальный характер финансовой сферы и центральная

роль технологии. Рыночный механизм стал главенствующим инструментом распределения ресурсов, однако он не способен решить все существующие проблемы развития. Эти изменения несут с собой многочисленные возможности для роста и развития. Однако развивающиеся страны, в значительной мере ввиду различных не зависящих от них ограничений, вполне могут оказаться отстраненными от всестороннего участия в этом процессе и не смогут воспользоваться его благами.

4. Для улучшения согласованности политики на международном уровне мы призываем к тому, чтобы развивающиеся страны принимали всестороннее и действенное участие в процессе принятия решений и в решении мировых экономических проблем благодаря укреплению многосторонности. Мы также призываем к улучшению координации макроэкономической политики на глобальной основе, нацеленной на поощрение устойчивого роста и развития развивающихся стран.

5. Мы вновь подтверждаем неизменную актуальность и роль ЮНКТАД как главного форума Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения проблем развития и связанных с ними вопросов в области торговли, финансов, инвестиций, услуг, сырьевых товаров, технологии и устойчивого развития и содействия формированию международных экономических отношений, благоприятствующих развитию. Ей следует и далее анализировать вопросы глобальной взаимозависимости. На пороге нового тысячелетия ЮНКТАД, выступая всемирным форумом для обсуждений, переговоров и формирования консенсуса на межправительственном уровне, должна быть в авангарде международных усилий по обеспечению развития развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и стран с малой уязвимой экономикой.

6. Новые мировые реальности и проблемы обуславливают насущную необходимость реформы и активизации ЮНКТАД как в оперативном, так и в институциональном плане, с тем чтобы она и впредь еще более эффективно служила интересам развивающихся стран. Нам следует обеспечить, чтобы ЮНКТАД вносила реальный вклад в улучшение условий жизни всех наших народов. В этой связи мы признаем необходимость анализа осуществления политики и решений соответствующих межправительственных органов системы и улучшения координации между ЮНКТАД и другими международными организациями, в частности ВТО и бреттонвудскими учреждениями.

7. При определении соответствующей и надлежащей программы работы ЮНКТАД необходимо, сохраняя ее важные функции по осуществлению глобального макроэкономического анализа, сосредоточить основные усилия ЮНКТАД в предстоящие годы на двух взаимодополняющих направлениях. Отталкиваясь от присущего ей понимания проблематики развития, ЮНКТАД следует содействовать выработке повестки дня для будущих многосторонних переговоров. Во-вторых, ей следует заострить внимание на оказании практических услуг государствам-членам в области технического сотрудничества и консультативной деятельности в таких областях, как торговля, переговоры, сырьевые товары, поощрение инвестиций, развитие предприятий, торговля и окружающая среда, эффективность торговли и услуги.

8. Искоренение нищеты в обширных регионах развивающегося мира, в особенности в наименее развитых странах, странах с низким доходом и других странах с малой уязвимой экономикой, представляет собой нравственный, социальный, политический и экономический императив для международного сообщества. Помимо соответствующих национальных усилий, для этого также необходимо существенное международное сотрудничество с привлечением институтов частного и государственного сектора. В этой связи ЮНКТАД следует играть решающую роль в нахождении решений проблем нищеты, учитывая результаты Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

9. ЮНКТАД следует и далее анализировать проблему внешней задолженности, затрагивающую многие развивающиеся страны, для разработки комплексных предложений для этих стран в целях определения таких всеобъемлющих и долгосрочных решений проблем задолженности и обслуживания долга, которые будут содействовать ускорению их экономического роста и развития. ЮНКТАД следует также укреплять техническое сотрудничество в этой области.

10. Мы подтверждаем важное значение открытого и гибкого экономического сотрудничества между развивающимися странами (ЭСРС), независимо от его форм, методов и географического охвата, в качестве стратегии роста и развития.

11. Соглашения Уругвайского раунда и создание Всемирной торговой организации (ВТО) укрепили доверие к многосторонней торговой системе. Однако имеющие место случаи применения односторонних и экстерриториальных мер создают угрозу для ее авторитета и устойчивости. Экологические и социальные требования не должны становиться новыми препятствиями для доступа развивающихся стран на рынки.

12. Мы выражаем нашу глубокую обеспокоенность продолжающимся применением мер экономического принуждения против развивающихся стран, в частности в форме односторонних экономических и торговых санкций, явно противоречащих международному праву. В этой связи мы возражаем против новых попыток экстерриториального применения внутреннего законодательства, которые представляют собой грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций и правил ВТО.

13. Мы призываем подтвердить политическую приверженность свободной торговле и выступаем за полное осуществление соглашений Уругвайского раунда в соответствии с их буквой и духом. Универсальность ВТО, имеющая большое значение для укрепления и совершенствования многосторонней торговой системы, также должна быть достигнута в возможно кратчайшие сроки. Вместе с тем развивающимся странам, стремящимся вступить в ВТО и/или находящимся на первых этапах интеграции в международную торговую систему, должна быть предоставлена возможность для вступления на сбалансированных условиях, соответствующих правилам ВТО, а также их уровню экономического развития и торговли, финансовым потребностям и потребностям в области развития.

14. Мы призываем Конференцию внести позитивный вклад в работу Сингапурского совещания министров ВТО, намеченного на декабрь 1996 года, представив ему свою оценку проблем и возможностей, вытекающих из соглашений Уругвайского раунда, с точки зрения развития. Она должна охватывать, в частности, новые и формирующиеся вопросы, рассматриваемые в той же перспективе, с тем чтобы результаты эволюции многосторонней торговой системы способствовали стабильному экономическому росту и устойчивому развитию путем дальнейшей либерализации торговли в областях, представляющих интерес для развивающихся стран.

15. Нынешняя ситуация требует реального партнерства и поощрения международного сотрудничества с целью использования позитивных аспектов глобализации и либерализации и предупреждения негативных последствий. ЮНКТАД IX предоставляет исключительную возможность для оживления диалога по вопросам развития и международного экономического сотрудничества в целях ускорения развития развивающихся стран на условиях подлинного партнерства. Всем правительствам следует приложить все усилия, с тем чтобы использовать эту возможность для налаживания реального глобального партнерства, нацеленного на достижение международного мира и развития.

16. Международному сообществу следует поощрять конкретную политику, меры и действия по достижению целей стабильного роста и устойчивого развития. Мы вновь заявляем о нашей приверженности целям международного мира и развития, подчеркивая нашу убежденность в том, что без развития мир недостижим.

17. Мы верим, что дух Южной Африки будет вдохновлять на развитие постоянного и конструктивного диалога между всеми государствами – членами ЮНКТАД, направленного в конечном счете на достижение справедливого и устойчивого развития и всеобщего процветания.
